

TRADUCTION VIDEO « LE SIECLE SOURD EN MARCHÉ , BILAN »

Durant cette année 2013 est arrivé un évènement exceptionnel pour l'histoire des Sourds : il s'agit du « Siècle Sourd en marche ».

Un groupe de sourds s'est lancé dans une marche reliant Paris à Milan, d'une longueur de 1000km et durant 42 jours, du 18 mai au 28 juin. Je vais maintenant vous en dresser un bilan.

Le « Siècle Sourd en marche » a été globalement un grand succès grâce notamment à la mobilisation des sourds qui ont soutenu OSS2007 et ses 3 demandes.

L'opération a été une réussite avant tout grâce au travail de préparation, d'organisation et à l'engagement de l'équipe OSS2007 durant un an. Je les remercie

6 personnes sourdes ont participé à cette longue marche de 1000km. Elles ont fourni un effort physique et moral considérable, ont fait abnégation de leur vie familiale et professionnelle pour s'investir dans le « Siècle Sourd en marche ». Je les en remercie.

Normalement, 7 personnes devaient participer à la marche. La 7^{ème}, Henri Delord, s'est désengagée en raison de problèmes de santé. L'équipe OSS2007 lui souhaite un bon rétablissement.

Une fois arrivés à Lyon, une autre personne s'est retirée pour des raisons de santé : Jean-François Burtin. Aux dernières nouvelles, il va mieux.

2 personnes nous ont accompagné de Paris à Milan en conduisant le camion, en s'occupant de la logistique et des repas. Elles se sont investies dans l'action en prenant soin de l'équipe des marcheurs. Je les remercie

2 jeunes filles ont également participé à la marche de Paris jusqu'à la frontière italienne. Elles sont stagiaires interprètes au CETIM de Toulouse et nous ont rendu de précieux services. L'équipe OSS2007 les remercie.

Les Sourds italiens se sont mobilisés en notre faveur. Au départ nous avons rencontré l'ENS à Rome et son président Mr Petrucci afin de les informer du projet «Le Siècle Sourd en marche ». Ils nous ont immédiatement donné leur feu vert et ont confié la responsabilité de nous accompagner à l'ENS de la province de Milan et sa présidente Mme Mara Paola Domini. Cette dernière s'est énormément engagée pour nous accompagner.

Par la suite, Delphine Caron s'est emparée de l'organisation du « Siècle Sourd en marche » en Italie et a fourni un travail colossal. L'équipe d'OSS2007 leur en est très reconnaissante.

Beaucoup de personnes italiennes nous ont soutenus, accompagnés, se sont occupés de nous. Tous ces soins nous ont procuré un souvenir beau et inoubliable. Le parcours de la frontière jusqu'à Milan fut un bonheur. Nous les remercions tous et sommes désolés de ne pouvoir citer les noms de toutes les personnes mais nous n'oublierons jamais le soutien du peuple italien et nous le remercions.

Aussi en France, la mobilisation du peuple fut grande en faveur de l'équipe OSS2007 et nous remercions le peuple français pour son soutien.

La Fédération Nationale des Sourds de France (FNSF), représentante du peuple Sourd français, a montré son soutien et son accord par rapport à nos 3 principales revendications. L'équipe les remercie également. De plus, le président de la FNSF s'est rendu lui-même à Milan afin d'affirmer son soutien à OSS2007. L'équipe de la FNSF a aussi rédigé une lettre à l'attention du président de la république française ; cette lettre afin de l'interpeller par rapport aux revendications sous forme de 3 points et de lui demander de bien vouloir y prêter attention. L'équipe OSS2007 remercie la FNSF pour cela.

Au départ de Paris, la mobilisation autour du « Siècle Sourd en marche » a pris de l'ampleur au fur et à mesure que nous avançons sur notre parcours.

Une date marquante est le 27 juin : dans de nombreuses villes (25 environ) les sourds se sont rassemblés en nombre face aux mairies afin de proclamer haut et fort les revendications du peuple Sourd sous la forme de 3 points et d'attirer l'attention à ce sujet. Ce fut une grande mobilisation.

Aussi une 2^{ème} date marquante fut la date d'arrivée des marcheurs sourds à Milan. Ce fut une journée glorieuse et festive avec une grande foule présente pour nous accueillir, un grand et beau moment. Sourds italiens et Sourds français sont venus en masse ainsi que des entendants. Une belle journée qui s'inscrira dans l'histoire Sourde en y laissant une trace forte.

L'équipe OSS2007 remercie le réseau des délégués régionaux qui se sont tous engagés et mobilisés en interpellant et en participant à de nombreuses et diverses actions. L'équipe les remercie encore.

Globalement, le nombre de personnes qui ont participé en apportant leurs services, en menant des actions diverses s'élève à environ 5000 personnes. Beaucoup de Sourds ne sont pas au courant de cela.

L'ensemble des Sourds s'accorde par rapport aux 3 demandes d'OSS2007 à savoir la demande du pardon, l'inscription de la langue des signes dans la constitution et la création d'un observatoire des affaires Sourdes. Les Sourds souhaitent être entendus et convaincre le gouvernement d'effectuer ces changements. Preuve en est le soutien apporté par le peuple Sourd à OSS2007. L'équipe d'OSS2007 mène avant tout un combat pour faire aboutir ces 3 revendications et attend du changement de la part du gouvernement. Pourquoi ces 3 revendications ? Car globalement chaque Sourd, en son fort intérieur, aspire à changer de vie, à être perçu par la société comme une personne ordinaire, normale qui peut vivre en bonne santé grâce à la LSF et à la culture Sourde.

Jean-François Burtin, trésorier d'OSS2007, a diffusé la liste officielle des donateurs qu'ils soient des personnes physiques, des associations ou des entreprises.

Au-delà de ces donateurs, de nombreuses personnes nous ont apporté des services en tout genre. Et là non plus nous ne pouvons pas citer tous les noms. Ces services sont par exemple la gestion de la page Facebook qui est un outil formidable en y postant des informations, en informant et en réalisant de la promotion pour notre opération. Cela représente un travail énorme. Il y a aussi les personnes qui se sont relayées pour traduire et sous titrer nos vidéos.

Jean-François Burtin vient de vous expliquer qu'au départ était prévu un budget. Or les dons ont dépassé toutes nos espérances et il nous reste donc de l'argent. Tout à l'heure nous vous expliquerons ce que nous souhaitons en faire, nos projets à venir.

La mobilisation a été énorme et je souhaite juste dire un mot sans pour autant vouloir me focaliser dessus. Ce sera juste un mot bref : alors que nous débutions notre marche, une association nommée Mouvement des Sourds de France (MDSF) a publié un communiqué sous forme de texte. Ce communiqué est une attaque contre OSS2007 tant par l'agressivité des propos écrits tenus que par le fait qu'il occulte la parole d'un grand nombre de Sourds. Parole que le MDSF ne respecte pas.

Jusqu'à présent OSS2007 n'a jamais attaqué personne que ce soit des individus, des associations ou des entreprises. Nous organisons des actions calmes et pacifistes afin de montrer que nous, Sourds, sommes des personnes normales. Nous voulons seulement changer ce regard jusque là centré sur nos oreilles, sur notre déficience auditive et souhaitons à l'avenir être vus et perçus dans notre globalité comme des personnes entières, locutrices en Langue des signes, disposant d'une culture, d'une communauté et d'une histoire. Nous voulons être regardés à travers notre valeur ; ce que nous montrons se veut positif. Le MDSF a critiqué

OSS2007 et a donc critiqué et occulté la parole du peuple Sourd. J'appelle le « Mouvement » (des sourds de France) à considérer le réel mouvement des Sourds.

Nous avons présenté les points positifs du « Siècle Sourd en marche ». Nous allons parler de quelques points négatifs. Le plus gros problème concerne la médiatisation de l'opération. Son objet premier est justement de toucher l'opinion publique et nous avons laborieusement travaillé dans ce sens en préparant des écrits, des supports visuels parmi lesquels le totem, qui nous a accompagné de Paris à Milan, figure en bonne place tant il porte un message très fort du peuple Sourd. Il s'avère que jusqu'à présent les médias ont peu relayé le « Siècle Sourd en marche ». Tout au plus, dans certaines régions, quelques journaux locaux ont publié un article. Une seule fois, une radio nationale, France-Inter, a diffusé l'événement. Quant à la télévision, nous avons eu droit à une fugace et superficielle trace sur l'écran de FR3 lors du passage des marcheurs à Lyon. La très faible médiatisation représente un échec flagrant dont l'énormité contraste avec le caractère spectaculaire de la marche. Cela nous pousse à nous interroger. Il y a là en effet un gros problème.

Le deuxième point négatif concerne la réponse du gouvernement. Juste une seule fois, Madame Carlotti, chargée des personnes handicapées au Ministère des Affaires Sociales nous a envoyé une lettre dont la substance est de dire que le gouvernement s'est grandement investi dans la question des Sourds, qu'il prend en compte l'importance de la langue des signes et qu'une évolution notable a été amorcée avec la loi de 2005 dans laquelle la reconnaissance de cette langue figure en bonne place. Et aussi que le gouvernement continue de travailler de manière active à l'amélioration de la situation des Sourds. Cette réponse dans son ensemble ne nous satisfait pas. Et pour cause, elle émane du secteur du handicap. Nous voulons une réponse du gouvernement dans le cadre du droit commun et non pas de celui du handicap. Nous sommes donc toujours dans l'attente de la réponse du gouvernement.

Les perspectives... Nous avons vu que de manière massive le peuple Sourd s'est associé à notre opération. Il veut que le gouvernement opère un changement de fond sur la base des 3 points que nous revendiquons avec insistance. Soyez assurés que le « Siècle Sourd en marche » ne s'est pas arrêté à Milan ! Il continue jusqu'à ce que nous ayons atteint l'objectif. Nous sommes déterminés à convaincre le gouvernement de prendre en compte nos trois demandes. J'ai en tête les belles images de la grande mobilisation des 27 et 28 juin où le peuple Sourd s'est ouvertement affirmé avec sa profusion de bougies allumées. Ne les éteignez pas ! Laissez les allumées pour que la lumière se propage ! Je veux qu'en chacun de vous tous, la flamme vous porte en avant dans l'affirmation de votre valeur qui est basée principalement sur la langue, la culture et la communauté des Sourds. Il est important que nous, Sourds, affirmons haut et fort notre droit de vivre, notre droit d'être !

Parmi les actions à venir, nous maintenons la circulation des informations entre l'équipe OSS et le peuple par le biais de notre réseau des délégués régionaux. Nous visons à ce que tous les Sourds soient conscients de leur propre valeur et des éléments constitutifs qui la fondent. En deuxième lieu, nous visons à ce que la société, incluant bien-sûr le gouvernement, change sa représentation de nous afin que son regard ne soit plus focalisé sur nos oreilles, sur le handicap, mais qu'il prenne en compte la globalité de notre être dans ses aspects positifs : nous, les Sourds, pouvons vivre en toute normalité sur le socle de la langue des signes. Comment nous allons procéder ? Bien-sûr par la voie des médias. Jusqu'à présent, cette voie nous a été fermée et notre équipe réfléchira sur les possibilités de contourner cette impasse afin de diffuser notre parole. Et aussi, nous réaliserons et diffuserons un livret présentant un condensé des éléments essentiels de la vie des Sourds, leur langue, leur culture, leur histoire, leur quotidienneté, leur communauté, ...

Actuellement est en cours de réalisation un film documentaire restituant la trace historique du grand événement qu'est le « Siècle Sourd en marche ». Il sera diffusé sous forme de DVD. Nous travaillons également à la conception d'un guide touristique. Il permettra à ceux qui veulent suivre le chemin du Siècle Sourd de connaître les étapes par où nous sommes passés.

d'avoir des informations sur l'histoire et la géographie de certains lieux. Il relatera également les événements qui ont marqué notre chemin, les petites histoires qui ont fait son charme. Nous sommes déterminés à ce que le gouvernement, par sa réponse, reconnaisse la légitimité des 3 points de nos revendications. En ce sens, nous voulons que la FNSF prenne le relais pour les défendre auprès du gouvernement. Et aussi que la FNSF porte notre parole auprès de l'EUD pour qu'à son tour, celle-ci interpelle le Parlement Européen sur les revendications du peuple Sourd. Et également que WFD soit sollicitée pour qu'elle porte notre message à l'ONU.

Le mouvement contestataire Sourd ne s'arrête en effet pas à la France. Récemment, il y a eu en Allemagne une grande manifestation de 12000 Sourds et une autre en Pologne. Aux Etats-Unis, en Californie, également un groupe de Sourds a entamé une marche pendant un mois. Nous avons tous cette commune et unique visée : réclamer l'arrêt de l'invasion médicale qui risque de nous détruire et nous effacer. Nous ne voulons pas cela ! Nous voulons vivre ! Nous revendiquons le droit de vivre... grâce à nos mains-parole !

Salut ! Vive le Siècle Sourd !

Traduit par Benoît VIGUIER et Patrick BELISSEN